mérida
me mueve

Instituto Confucio
Universidad Autónoma de Yucatán

Como en una novela de aventuras y sufrimientos un grupo de chinos fue llevado a la península de Yucatán navegando veinte mil kilómetros a vela en el siglo XIX. Su liberación los unió a los mayas rebeldes durante la guerra de castas. Otros chinos llegaron después para el duro trabajo en las haciendas y plantaciones de henequén y continuaron migrando a Yucatán hasta la primera mitad del siglo XX. Ahora tenemos una nueva migración china y una creciente presencia de sus empresas, su arte y su idioma. Este fascinante proceso de integración social y biológica entre chinos, mayas e hispanos se narra en este libro desde la perspectiva de la historia, la antropología y la sociología.

就像冒⊠小⊠中的人物一⊠, 19世⊠, 一群中国移民被⊠到尤卡坦半⊠。他⊠的遭遇充⊠了各种不幸和无尽的痛苦。他⊠乘帆船航行超⊠一万两千英里才最⊠到达目的地。⊠了⊠得自由, 他⊠加入了⊠雅叛⊠, 在尤卡坦⊠雅人和欧洲人之⊠的种族⊠争中与⊠雅人一起⊠斗。他⊠中的⊠多人在⊠片⊠雅人的土地上⊠命。 随着⊠⊠的流逝, ⊠麻的繁荣吸引了更多来自中国的移民, ⊠一直持⊠到20世⊠。⊠在, 我⊠可以⊠⊠到⊠些中国新移民⊠尤卡坦商⊠的⊠步增⊠、⊠⊠以及⊠言的影响。 ⊠本⊠将从⊠史学、人类学和社会学的角度叙述⊠三种文化之⊠社会和种族融合的迷人故事

ISBN 978-1-62915-287-5
90000
9 781629 152875

mérida me mueve

Luis Alfonso Ramírez Carrillo

El dragón y la ceiba

El dragón y la ceiba

Chinos en el país de los mayas. Siglos XIX a XXI

Luis Alfonso Ramírez Carrillo

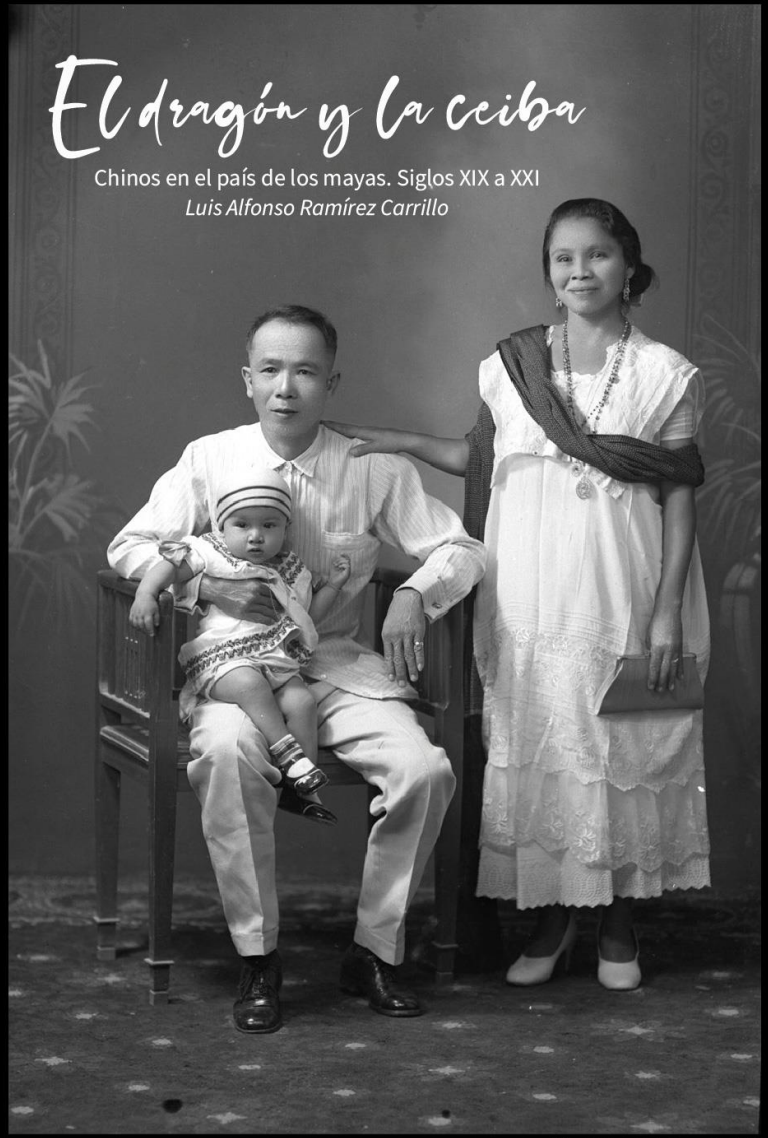
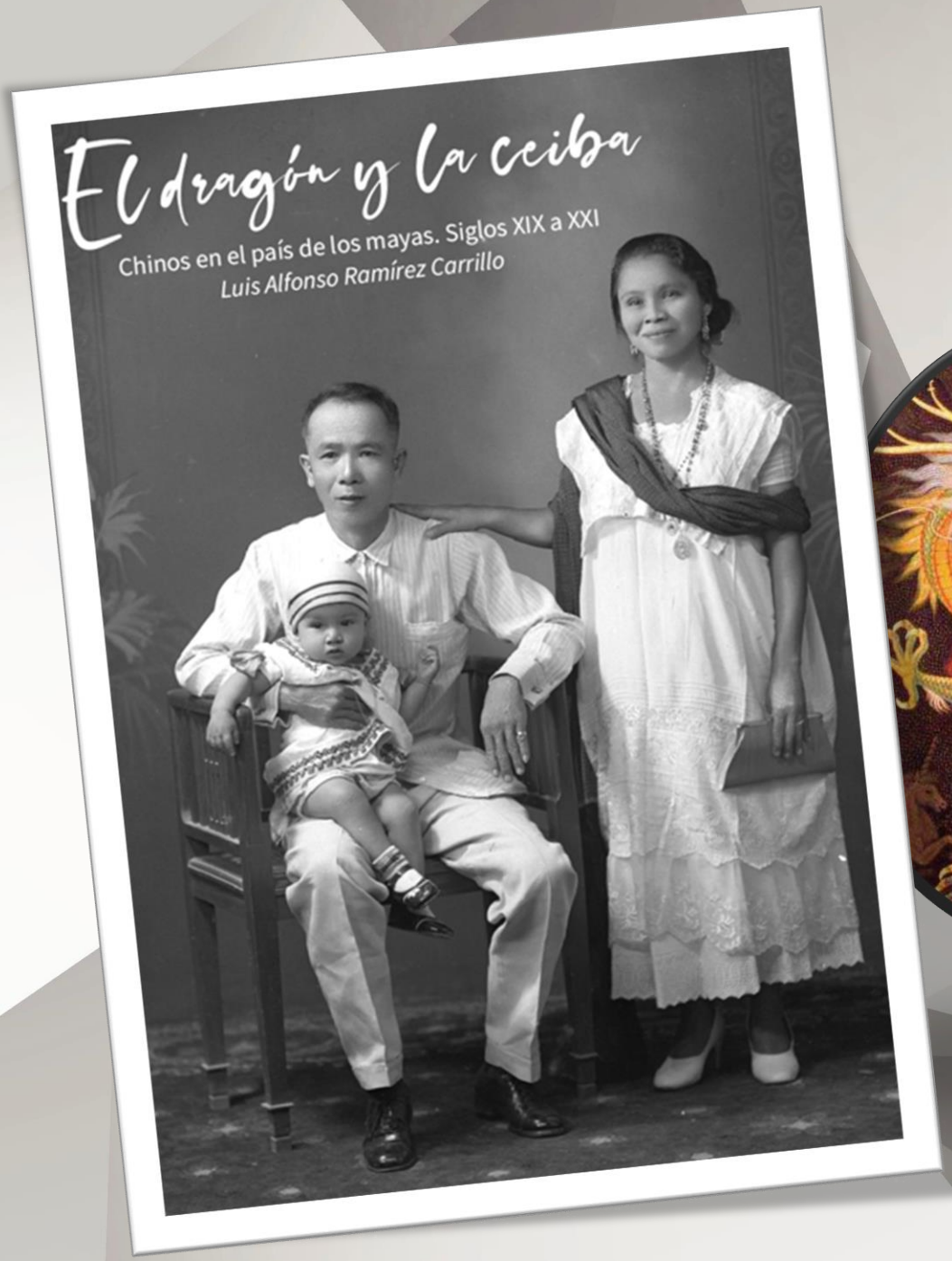


FOTO: Fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

libros en red



Como en una novela de aventuras y sufrimientos un grupo de chinos fue llevado a la península de Yucatán navegando veinte mil kilómetros a vela en el siglo XIX. Su liberación los unió a los mayas rebeldes durante la guerra de castas. Otros chinos llegaron después para el duro trabajo en las haciendas y plantaciones de henequén y continuaron migrando a Yucatán hasta la primera mitad del siglo XX. Ahora tenemos una nueva migración china y una creciente presencia de sus empresas, su arte y su idioma. Este fascinante proceso de integración social y biológica entre chinos, mayas e hispanos se narra en este libro desde la perspectiva de la historia, la antropología y la sociología.

Mapa de la península de Yucatán de 1878 donde se observa el territorio de los "indios del oriente" y Chan Santa Cruz. Compilado por Joaquín Hübbe y Andrés Aznar y Pérez.

Mapa de la ruta de escape de los "chinos mayas" en 1866. De Belice a Pembroke Hall y de allí a Chan Santa Cruz. Elaboró Luis Arturo Carrillo.

Cristino Yamá nieto de hombre chino y mujer maya del pueblo de Señor, Quintana Roo extrayendo resina de un árbol de chicozapote para elaborar chicle, ca. 1983. Foto de Allan F. Burns en Una época de milagros. Literatura oral del maya yucateco, Mérida, UADY, 1995, p. 168.

Maya con facciones chinas. Nieta de hombre chino y mujer maya. Hija del "teniente" Ladislao Yam, "jefe de la guardia" en el pueblo de Xmuluc, Quintana Roo, 1934. Foto de Santiago Pacheco Cruz en Estudio etnográfico de los mayas del ex Territorio de Quintana Roo, Mérida, Imp. Oriente, 1934, p. 13.

Paulino Yamá, nieto de hombre chino y mujer maya del pueblo de Señor, Quintana Roo, narrando una historia sobre Chan Santa Cruz, ca. 1983. Foto de Allan F. Burns en Una época de milagros. Literatura oral del maya yucateco, Mérida, UADY, 1995, p. 167.

Dos familias y tres generaciones. Las mujeres de estas dos familias aún visten la ropa tradicional china del siglo XIX y el corte de pelo comunes durante los años de la dinastía Qing. Son fotos de estudio y las abuelas tienen el mismo abanico y ropón. Si fueron tomadas en Mérida tendríamos la evidencia de familias completas de buena condición económica instaladas en la ciudad de manera muy temprana. No olvidemos que había comerciantes ricos. Es posible que también se trate de fotos llevadas al estudio Guerra para reproducir por parientes chinos viviendo en Mérida, ca. 1890-1920; negativo en vidrio 2A081973, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

Mujer china sentada vestida con ropa elegante y peinado de la dinastía Qing. Por el corte y peinado de su cabello es probable que se trate de un tipo especial de mujeres de Guangdong que no se casaban, fenómeno que fue común a fines del siglo XIX y principios del XX en esa provincia. El flequillo ralo y recto sobre la frente en la mujer china se relacionaba con la soltería. Puede haber sido tomada en Mérida, pero lo más probable es que se trate de una foto llevada al estudio Guerra para reproducir por parientes chinos, ca. 1890-1920; negativo en vidrio 3a05163, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Familia china con fondo oriental tomada en el estudio Guerra en la ciudad de Mérida. Los hombres visten atuendos occidentales y las mujeres aún lucen la ropa y el corte de cabello tradicional del siglo XIX y principios del XX.

Tres hombres chinos en traje occidental. La familiaridad hace pensar que se trata de parientes. El más joven probablemente sea el mismo que en la foto anterior, lo que nos mostraría familias extensas viviendo en Mérida. La foto es de 1930 y fue solicitada por Juan Luis, apellido chino existente en la ciudad; negativo 3A05389, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Tres hombres asiáticos vestidos con elegancia. Por el tipo de corbata, las flores en la solapa y el reloj de bolsillo con leontina, la foto podría deberse a una boda católica o a un evento importante. Quizás un novio y sus padrinos. Los trajes y relojes en hombres aún jóvenes denotan recursos familiares y una buena posición económica en Mérida. Por el tipo físico podrían ser originarios de la provincia de Guangdong, ca. 1900-1930; negativo en vidrio 2A081864, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

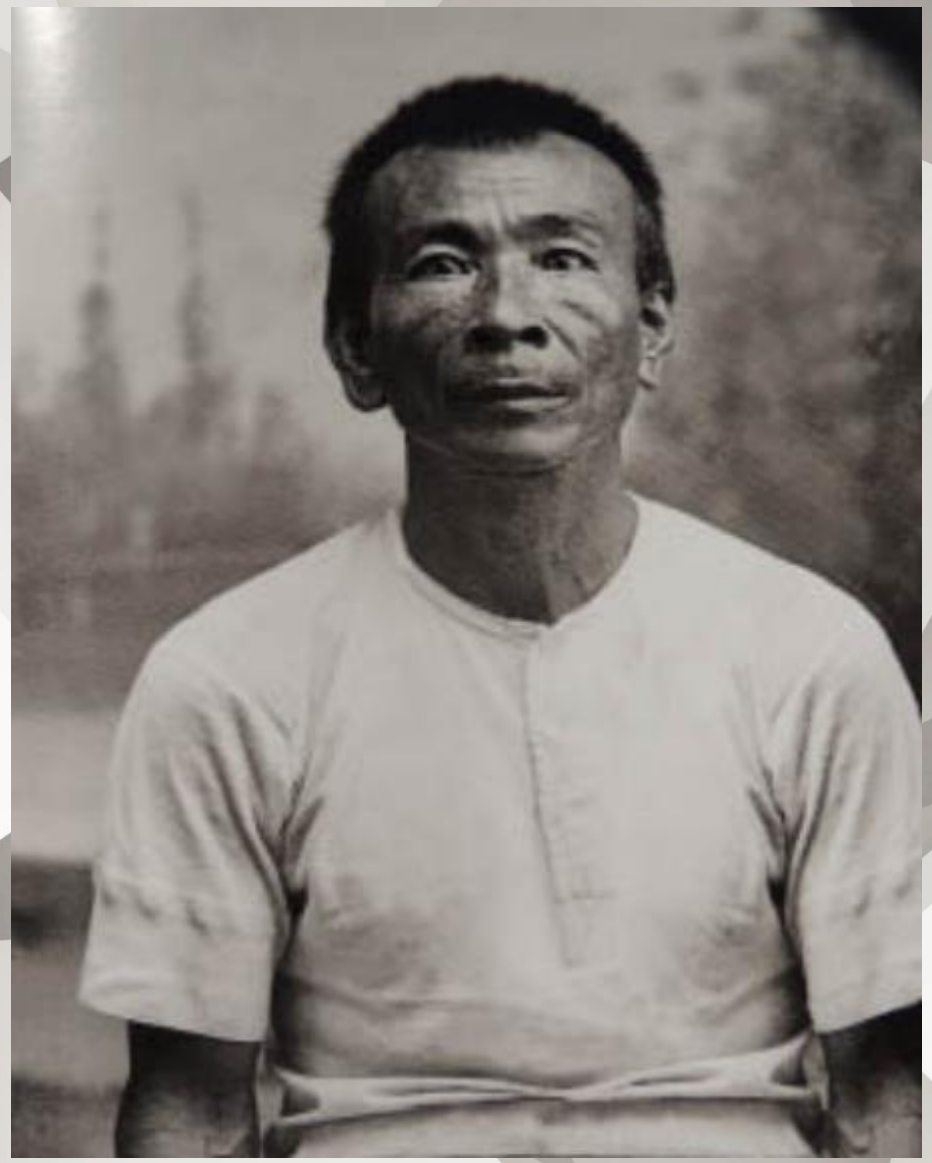


Foto de filiación de chino trabajador de henequén, Mérida, ca. 1905; negativo en vidrio 2A051333, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Grupo de trabajadores con niños en una hacienda henequenera. El corte de pelo de varios de los hombres con toda la frente descubierta, reminiscencia de las rígidas reglas impuestas por los manchúes de la dinastía Qing para mostrar su dominio político hasta 1911, y la pipa en manos de uno de ellos hace pensar que se trata de chinos después de una dura jornada de trabajo en la plantación de henequén, ca.1910-1920; negativo en vidrio 2A08584, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Elevador de pencas de henequén de una desfibradora con probables hijos de chinos o coreanos trabajando, ca. 1900-1920; negativo en vidrio 2A08450, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Retrato de filiación de trabajador chino, ca. 1910-1920, Mérida; negativo en vidrio 2A03791, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Retrato de hombre chino. 1914, Mérida; negativo 2A0164, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Padre chino y madre maya con sus hijas. La familia Leo May. La mayor es hija previa de la madre con hombre maya, las otras son del matrimonio chino-maya, 1910, Mérida, foto de Jorge Engerrand

Bandera de la Asociación China. El Sr Alfonso Ham Pérez y familia muestran la bandera de la República Popular China que usaba la Asociación en sus celebraciones sociales y políticas, así como una tabla con caracteres chinos. Es de notar que en algún momento la Asociación dejó de usar la bandera del Guomindang y adoptó la de la RPC, Mérida, 19 de junio de 1988. Foto cortesía del Diario de Yucatán.

Colección de documentos: Papel membretado de la Asociación China de Yucatán, una credencial del Guomindang de Mérida y la cartilla migratoria de Sam Lio, ca. de los documentos originales 1920-1940, Mérida, publicadas el 19 de junio de 1988. Foto cortesía del Diario de Yucatán.

Cartilla de migración de Luis Leo Fong, registrado en 1935. Nacido en 1894 en Guangdong, entró a México por Manzanillo y trabajaba en Mérida como lavandero, ca. del documento original 1935, Mérida, publicada el 19 de junio de 1988. Foto cortesía del Diario de Yucatán.

Retrato de grupo. Podría ser de la Asociación China de Yucatán o del comité local del Guomindang, ca. 1910-1930, Mérida; negativo en vidrio 2A081936, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

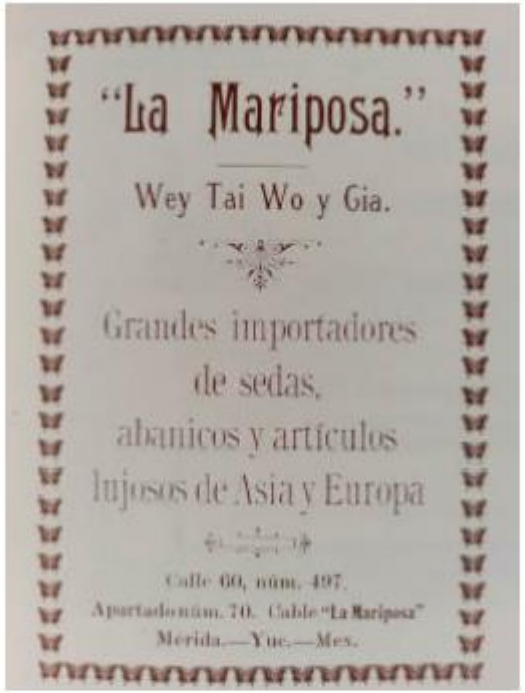
LAS FIESTAS DE LA REVOLUCION EN MERIDA

Contingente militar de la colonia China de Yucatán en el desfile del 20 de noviembre de 1942, después de que México declaró la guerra al Eje y llamó a las colonias extranjeras aliadas a unirse al ejército. En la foto es poco visible, pero los conscriptos chinos desfilaron en forma de V de la victoria enarbolando banderas de los países latinoamericanos y fueron muy aplaudidos. Recorte del Diario de Yucatán *con 8 fotos. La delegación china es la tercera de arriba de izquierda a derecha. Mérida, 22 de noviembre de 1942. Foto cortesía del* Diario de Yucatán.

De 89 años Enrique Chiu Lee y su esposa Rosa Beik eran de los pocos sobrevivientes en Yucatán de los primeros inmigrantes chinos. Mérida, 19 de junio de 1988. Foto cortesía del Diario de Yucatán.

Arco chino, parque de Santa Lucía, Mérida, 1906. Para la visita del presidente Porfirio Díaz los miembros pudientes de las colonias extranjeras, entre los que estaban algunos ricos comerciantes chinos de la ciudad, levantaron arcos de madera conmemorativos. Álbum conmemorativo de las fiestas presidenciales, Mérida, Imprenta Gamboa Guzmán, 1906, p. 44.

Tienda "La Duquesita", en el centro de la ciudad de Mérida, 1900. Las casas importadoras chinas se instalaron en el rico Yucatán henequenero. Anuncio en Michel Antochiw y Rocío Alonso, Mérida 1900-2000, *Mérida, Ayuntamiento de Mérida, 2,000, p. 66.*



Tienda "La Mariposa", 1900. Una creciente clase media urbana también atrajo a los comerciantes chinos, ca. 1900. Anuncio en Michel Antochiw y Rocío Alonso, Mérida 1900-2000, *Mérida, Ayuntamiento de Mérida, 2,000, p. 51.*

Tienda "La Yucateca", 1900.Los artículos suntuarios chinos fueron apreciados por los yucatecos pudientes. Anuncio en Michel Antochiw y Rocío Alonso, Mérida 1900-2000, *Mérida, Ayuntamiento de Mérida, 2,000, p. 112.*

Parque de Santa Lucía, "hábitat" del chino Mateo por décadas, Mérida, ca. 1900-1920; negativo en vidrio 2A07004re, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

El chino Mateo en Santa Lucía, dibujo de Ariosto Evia Cervera, ca. 1946 publicado por Santiago Burgos Brito, en Tipos pintorescos de Yucatán, *Mérida, Zamná, 1946, p. 50.*

Hacia 1940 los inmigrantes de la primera generación ya estaban integrados a la cultura local y sus descendientes se consideraban y eran considerados yucatecos. En algunas familias la identidad china era poco visible, quizá por un mestizaje temprano, Mérida, ca. 1925-1940; negativo 3A05958, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

Tres mujeres chinas yucatecas. Algunas familias en cambio conservaron el fenotipo chino por varias generaciones, foto tomada el 18 de abril de 1949 y encargada por Ma. C. Quintal; negativo 4A022228, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

Dos hermanas chinas. Algunas mujeres de las nuevas generaciones mantuvieron con fuerza sus rasgos asiáticos, pero estaban integradas en su totalidad y eran parte cotidiana de la sociedad yucateca, que aceptó a la descendencia con naturalidad, Mérida, ca. 1925-1940; negativo 3A053358, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY

China yucateca con disfraz. Las descendientes de chinos aceptaban su identidad pero en algunos casos reconstruían su vestimenta original de manera rudimentaria, como se nota en los dragones toscamente pintados. En su proceso de aceptación identitaria el origen chino era motivo de orgullo y se aceptaba, pero al ponerse un atuendo como quien usa un disfraz también se marcaba la distancia. Simbólicamente era también una declaración de otredad. De lo que uno se disfraza ya no se es. En otras fotos, en cambio, resalta la naturalidad con que las mujeres chinas inmigrantes portaban su ropa original. Mérida, 4 de mayo de 1936, foto encargada por Dulce Ma. Mena; negativo 3A02116, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

Daniel "el chino" Herrera en la parte de atrás de una carpa durante una "tanda" de teatro. ca. 1940-1950, Mérida; negativo 4A0113495, Fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

Iglesia y parque de San Cristóbal. Además de por ser patrón de los viajeros, esta iglesia era identificada con las colonias china y

Alfonso Wong, Jacinta Romero y Adriano Wong Romero, 1919. Álbum de la familia Gamboa Wong.

Adriano Wong Romero, 1920. Álbum de la familia Gamboa Wong.

Familia Wong Romero, 1924. Álbum de la familia Gamboa Wong.

Retrato de familia. Con seis hijos y adaptados a la vestimenta occidental, esta familia muestra ya el proceso de aculturación y al menos una modesta posición económica alcanzada en Mérida. Con una familia numerosa, el retorno a China era muy difícil, por lo que muchos permanecieron en su nuevo hogar, ca. 1910-1930; negativo en vidrio 2A04597 fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

Integración cultural. En esta foto el hombre es de origen chino y la mujer podría ser tanto china como maya. Ella porta con orgullo su hipil maya, un hermoso terno bordado de lujo con sus mejores joyas. La pareja es una bella muestra de la integración física y cultural entre chinos y mayas. Mérida, ca. 1925-1940; negativo 3A02543, fototeca Pedro Guerra, FCAUADY.

La colonia china se reagrupó en el respeto a los fallecidos. Para la primera generación de chinos yucatecos y de sus hijos reunirse en la muerte fue muy importante ya que no podían volver a ser enterrados en China como marca su cultura, pues la vida debía terminar donde comenzaba. Es de notar que el mausoleo se construyó simbólicamente en alto en un lugar plano como Yucatán. Se buscaba mantener la costumbre de construir los cementerios chinos con la mayor altura posible, ya que así se mantenía armónico el feng shui después de la muerte. No se tiene

Texto en chino. Es un cuadro con la lista de los nombres originales de quienes sufragaron los costos para construir el mausoleo, Cementerio de Mérida, 2020, foto de Arlenny Centeno.

El mausoleo chino en Mérida se promovió con la ayuda del comité local del Guomindang o con el apoyo económico de algunos simpatizantes, razón por la que se puede notar la bandera de "cielo azul con un sol blanco" con doce puntas que simbolizan las doce horas tradicionales del día chino. En esta foto al azul de fondo se añade el paño de cielo azul real. La enseña del sol blanco es la del movimiento revolucionario contra la dinastía Qing de 1895 que luego fue adoptada como parte de la bandera de la República China. En la actualidad se considera un puente entre las dos chinas.

Altar del mausoleo chino con una admirable muestra de sincretismo cultural y religioso. Junto al cristo destaca una tableta genealógica escrita en chino con la lista de los antepasados de uno de los fallecidos, derivada de las costumbres funerarias confucianas, donde el culto a los ancestros y la piedad filial o Xiao hace perdurar la relación padre-hijo más allá de la muerte. La genealogía escrita en la tableta es patrilineal, 2020, foto de Arlenny Centeno.

El cocinero chino de Chichén Itzá. Tarciso Chiang, emigrante chino en Yucatán, obtuvo fama como cocinero en Mérida y fue contratado como el cocinero del equipo de trabajo que investigaba Chichén Itzá con Silvanus G. Morley. En la foto es el segundo de izquierda a derecha, seguido por el después famoso muralista y entonces aún joven dibujante y restaurador francés Jean Charlot, y al extremo Morley. Charlot trabajó entre 1926 y 1928 copiando y restaurando varios importantes murales de los templos de Chichén Itzá, entre ellos el Templo de los Guerreros. Expondría también en Nueva York en 1935 los dibujos de esas temporadas de campo que fueron muy importantes en su obra posterior. Foto propiedad de Adalberto Dzib, empleado del INAH, Chichén Itzá, ca. 1926-1928. Publicada el 23 de junio de 1988, cortesía del Diario de Yucatán.

Los hermanos Felipe y Rosa María Cantón Herrera, propietarios del "Café Cantón", uno de los pocos lugares originales que aún vendían comida china en Mérida a fines del siglo XX. Mérida, 19 de junio de 1988. Foto cortesía del Diario de Yucatán.

Sra. Antonia Sam Tejedo, hija de uno de los dueños de tiendas de abarrotes más conocido, don Antonio Sam Lam, muestra el ábaco que usaba su padre para las cuentas. Mérida, 19 de junio de 1988. Foto cortesía de Diario de Yucatán.

Enseñanza del chino. Instituto Confucio, Mérida, mayo 2019.

Inauguración de la semana china, Mérida, 2019.

Música del teatro chino de Chengdu en Mérida, enero de 2017.

Alumnos de la Universidad Autónoma de Yucatán en el campus de la Sun Yat-Sen University en Guangzhao, 2018. Foto UADY.

Consejo de Administración chino y mexicano del Instituto Confucio-UADY, octubre de 2019. Foto UADY.

El alcalde de Mérida Renán Barrera con artistas y funcionarios chinos en la inauguración de la Semana China en Mérida, enero 2019. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Danza del León en el festival de "Mérida en Domingo" en la Plaza Grande de Mérida, enero de 2019. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Danza del Dragón frente a la Catedral de Mérida, enero de 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Artistas chinos y jaranero yucateco, Mérida, 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Teatro chino de Guizhou actuando en Mérida, enero de 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Mujeres china y yucateca en los festejos de la Semana China en Mérida, enero, 2019. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Compañía de danza de Chengdu actuando en Mérida, 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.

El Dragón Chino recorre las calles durante los festejos de la fundación de Mérida, enero de 2018. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Compañía de danza de Chengdu en Mérida, 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.

Las máscaras del Teatro de Chengdu actuando en Mérida, 2017. Foto Ayuntamiento de Mérida.